

---

## Charlotte Trinquet du Lys, Ph.D.

---

Modern Languages and Literatures  
University of Central Florida  
P.O. BOX 16-1348  
Orlando, FL 32816-1348

Business Phone: (407)823-2472  
Cell Phone: (407) 620-3714  
Fax: (407) 823-6261  
Charlotte.trinquetdulys@ucf.edu

### EDUCATION

**2001: Ph.D. Romance Languages, The University of North Carolina at Chapel-Hill, NC.**

Major: French  
2nd Languages: Spanish / Italian  
Minors: Comparative Literature & Folklore  
Dissertation: **La *petite histoire* des contes de fées littéraires en France (1690-1705)**  
[The *Hidden History* of French Literary Fairy Tales (1690-1705)]

**1996: M.A. French, The University of North Carolina at Chapel-Hill, NC.**

Thesis: **Voltaire tragédien : disciple et successeur d'Aristote**  
[Voltaire Tragedian: Disciple and Successor of Aristotle]

**1986: Masters in Communications, Ecole Française des Attachés de Presse (Paris, France).**

Major: Patronage / sponsoring  
Thesis: **Art et Mécénat Gouvernemental,  
l'exemple du Fonds Régional d'Art Contemporain Nord-Pas de Calais**  
[Art and State Patronage, the Case of FRAC, Nord-Pas de Calais Region]

### ACADEMIC APPOINTMENTS

2013-present Associate Professor, Department of Modern Languages and Literatures, UCF.  
2018-present Medieval and Renaissance Studies, Affiliate Faculty Member, UCF.  
2018-present Women and Gender Studies, Affiliate Faculty Member, UCF.  
2013-2014 Adjunct Professor, Department of Women Studies, Holt School, Rollins College.  
Fall 2014 Adjunct Professor, Department of Modern Languages, Rollins College.  
Fall 2013 Adjunct Professor, Rollins College Long-life Learning Senior Courses.  
2007-2013 Assistant Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, UCF.  
2005-2006 Visiting Instructor, Department of Foreign Languages and Literatures, UCF.  
1994-2001 Fellow Instructor, Department of Romance Languages, UNC-Chapel Hill, NC.  
Fall 1995 Teaching Assistant for Graduate Seminar, Department of Romance Languages, UNC-Chapel Hill, NC.  
1991-1992 Language Instructor, Adult Studies Center, Margate, UK.

## **HONORS AND AWARDS**

- 2019** Research Incentive Award (RIA), UCF.  
**2018** Teaching Incentive Award (TIP), UCF.  
**2018** University Assessment Committee: Annual IE Assessment Process Excellence, 2018 Institutional Effectiveness Assessment Showcase.  
**2017** Spring Sabbatical Award, UCF.  
**2016** UCF College of Arts and Humanities Excellence in Undergraduate Teaching Award.  
**2016** UCF Excellence in Service Award, Nomination.  
**2016** Excellence in Undergraduate Mentorship, Undergraduate Research Symposium, Nomination.  
**2001** UNC Romance Languages Travel Award.  
**2000** Jacques Hardré Dissertation Fellowship.

## **ADMINISTRATIVE EXPERIENCE**

**May 2020-present: Faculty Editor for the Pegasus Review, UCF Undergraduate Research Journal.**

**2014-August 2020: French and Francophone Program Director, Dept. of Modern Languages and Literatures, UCF.**

**Upper Division:** The program consists of one B.A, two MINORS and one CERTIFICATE: my duties consist of creating new programs, and the courses going with them, creating a 4-year plan of studies, scheduling courses with the new 4-year plan, revising and reviewing UCF Assessment, assigning courses to instructors, recruiting and mentoring new instructors, creating, administrating and assessing Exit Exam for B.A students, advising majors, minors and incoming students, establishing a program plan for every new student and an exit plan for graduating students, evaluating audits, etc.

**Lower Division:** French 1120-2201: choosing and ordering textbooks, creating syllabi, scheduling courses, assigning courses to instructors, hiring and mentoring instructors and adjuncts, evaluating instructors, creating mid-term evaluations and reviewing them for program improvement, etc.

**2013-present: French Lead Advisor, Dept. of Modern Languages and Literatures, UCF.**

Advising for more than 120 student majors and minors on coursework and degree per year. I created a protocol to meet with students before they declare their major or minor in French, and every semester to follow the progress of their career at UCF, I also created and implemented a zero-credit Webcourses every semester for graduating students, the aim being that their graduate in 4 years.

**2009 & 2012: Study Abroad Program Director, UCF.**

**2012** French Language and Culture in Toulouse, France (new summer program, 6 weeks, 23 Students).

**2009** French Language and Culture in Paris, France (established summer program, 4 weeks, 21 students).

**2009-2013: Coordinator of the French and Modern Language Combination Programs Exit Exams, Dept. of Modern Languages and Literatures, UCF.**

2008-2014: **Coordinator of the French Program Lower Division, Dept. of Modern Languages and Literatures, UCF.**

2007-2011: **Evaluation and Reform of the French Curriculum and Existing Courses, Dept. of Modern Languages and Literatures, UCF.**

## **PUBLICATIONS**

### **Book, peer-reviewed, single authored:**

Charlotte Trinquet. *Le conte de fées français (1690-1700) : Traditions italiennes et origines aristocratiques* [French Fairy tale (1690-1700) : Italian Traditions and Aristocratic Origins]. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2012.

Narr Verlag is a German-based university publishing company that is prominent and internationally recognized in the field of European Literatures and Cultures.

### **Peer-Reviewed Edited Collections:**

**Trinquet du Lys, Charlotte**, Sophie Raynard-Leroy, Eds. *Gender Fluidity in Early-Modern to Post-Modern Children's Literature and Culture*. *Open Cultural Studies journal*, Warsaw (Poland): De Gruyter, forthcoming 2020.

Balak, Benjamin and **Charlotte Trinquet du Lys**, Eds. and Intro. *Creation, Re-creation, and Entertainment: Early Modernity and Postmodernity*. Narr Verlag, 2019. (Names by alphabetical order).

The articles for this collection are reworked from conference presentations and are double-blind peer-reviewed by prominent scholars in the field. The ratio of acceptance is 39%. This annual publication is one of the most read in the field of 17<sup>th</sup> century French studies. The collection is proud to feature **the research of two of my former UCF students, and two articles about the scholarship of teaching.**

**Trinquet du Lys, Charlotte**, Ed. and Intro. *Disappearances and Endings*. Collection of 14 peer-reviewed articles published as a guest editor in *Papers in French Seventeenth-Century Literature*, Vol. XLII, No. 83 (2015): 249-405.

The special volumes of *PFSC* are international peer-reviewed editions, published in French, German and English and by the University of Kiev, Germany.

### **Invited Peer-Reviewed Book Chapters:**

“Teaching Western Fairy-Tale Traditions in Women’s Studies”. In *Teaching Fairy Tales*. Ed. By Nancy L Canepa. Wayne State University Press, March 2019: 183-195.

“From Mercantilism to Laissez-Faire: Teaching Economic Thought with French Fairy Tales.” Co-written with Benjamin Balak. In *Teaching Fairy Tales*. Ed. By Nancy L Canepa. Wayne State University Press, March 2019.

Wayne State UP is the international leader in publications on folk and fairytale studies. Their rate of acceptance for books is less than 20%. Nancy L Canepa is Associate Professor of Italian at Dartmouth College and is the leading scholar on Italian 17<sup>th</sup>-century fairy tales.

“Fairy Tale Adaptation.” (Chapter 2). In *A Cultural History of the Fairy Tale*. Volume: *The Long Eighteenth Century (1650-1800)*. The Cultural Histories Series. London: Bloomsbury, forthcoming 2020.

The invitation to this peer-reviewed book chapter positions me as an international leading expert on the evolution of Occidental fairy tales regarding space and time and between low and high cultures, which is my primary research area.

### **Peer-Reviewed Articles:**

“Women-Soldiers’ Tales during Louis XIV’s War Conflicts.” *Marvels & Tales* 33.1 (Spring 2019): 140-156.

*Marvels & Tales* is an international scholarly journal on folk and fairy tales published by Wayne State UP. It is double-blind peer-reviewed and has an acceptance rate of 20%.

“The Fairies’ Invisible Hand. Proto-Capitalism and Magnanimity in Women’s Fairy Tales of the 1690s”. Co-authored with Benjamin Balak. *Creation, Re-creation, and Entertainment: Early Modernity and Postmodernity*. Eds. Benjamin Balak & **Charlotte Trinquet du Lys**. Tübingen: *Biblio 17*, 2019: 147-164. (Names by alphabetical order).

The articles for this collection are reworked from conference presentations, and are double-blind peer reviewed by prominent scholars in the field. The ratio of acceptance was 39%. This annual publication is one of the most read in the field of 17<sup>th</sup> century French studies

“Teaching Early Modern Fairy Tales to Disney Princesses®; Or, If Only Mme d’Aulnoy had a Wiki.” Ganim, Russel and Thomas Carr (eds.) Co-authored with Benjamin Balak. Tübingen: *Biblio 17*, Vol.180 (2009): 311-321. **Reprinted in Trudeau, Laurence, Ed. *Gender and Sexuality in Disney, Children's Literature Review***. Columbia: Layman Poupard Publishing, (2018): 137-143.

This seminal article on teaching fairy tales was recently republished, showing the importance of my groundbreaking scholarship on the subject.

“Cypherpunks in the Chambre Bleue: A 21st Century Gamified Pedagogy to Teach the Social Networks of the 17th Century at the Intersection of Intellectual Culture and Political Economics.” Co-authored with Benjamin Balak. *Networks, Interconnection, Connectivity in Seventeenth-Century France*. Welch, Ellen R. and Michèle Longino, eds. Tübingen: *Biblio 17*, (2015): 203-213.

The articles for this collection are reworked from conference presentations, and are double-blind peer reviewed by prominent scholars in the field. The ratio of acceptance was 40%. This annual publication is one of the most read in the field of 17<sup>th</sup> century French studies.

“Travestissement, ambiguïté sexuelle et homosexualité dans les contes de femmes-soldats de la fin du XVIIe siècle.” *Papers in French Seventeenth-Century Literature*, 81 (2014): 2-17.

*PFSCCL* is one of the most respected international peer-reviewed journals in my field, publishing in French, German and English and edited by Professor Raiser Zaiser of the University of Kiev, Germany.

“Melle de la Force, une princesse de la *république des lettres*.” *Œuvres et Critiques* XXXV, vol.1 (2010): 147-57.

*Œuvres et Critiques* is a double-blind peer-reviewed publication by the University Press of Narr Verlag, Germany.

“Happily Ever After: Not So Easily. Early Modern French Fairy Tales and their Unconventional Endings.” *Papers in French Seventeenth-Century Literature*, 72 (2010): 45-54.

PFSCJL is one of the most respected international peer-reviewed journals in my field, publishing in French, German and English and edited by Professor Raiser Zaiser of the University of Kiev, Germany.

“On the Literary Origins of Folkloric Fairy Tales: A Comparison between Madame d’Aulnoy’s “Finette Cendrion” and Frank Bourisaw’s “Belle Finette.” *Marvels & Tales, a Journal of Fairytale Studies* 21-1 (2007): 34-49.

This seminal article is the first to analyze the evolution of fairy tales from a multidisciplinary perspective, and its conclusion set a new understanding of their spatiotemporal progression in reversing the common belief that orality precedes literacy.

“Voix Clandestines dans les contes de fées, l’exemple de ‘Finette-Cendrion’ de Madame d’Aulnoy”. *Cahiers du Dix-septième: An Interdisciplinary Journal* X.2 (2006): 65-82.

*Cahiers du Dix-septième* is a double blind peer-reviewed journal published by the SE17, Society for Interdisciplinary French Seventeenth-Century Studies, and sponsored by Bowdoin College.

“Le merveilleux au grand siècle”. Article edited by Gabrielle Verdier & Donna Kuizenga in collaboration with Respondants Katherine Ibbet, Harold Neeman, and **Charlotte Trinquet**. Wetsel, David & Frédéric Canovas, eds. *Biblio 17*, Vol.145 (2003): 199-201.

### **Other Contributions:**

*Encyclopedia of Folktales and Fairy Tales, Revised and Expanded*. Haase, Donald and Anne Duggan, eds. “Once Upon a Time (TV series, 2011)”, “Enchanted (Movie 2007)”, “Genie”, “Sleeping Beauty in Films”, “Denise Paulme”. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2014. **(Invited)**

“Little Red Riding Hood & The Paths She Travels.” *East Orlando Post*, March 04, 2013

(<http://www.centralfloridapost.com/2013/03/04/little-red-riding-hood-the-paths-she-travels/>). **(Invited)**

*The Greenwood Encyclopedia of Folktales and Fairy Tales*. Haase, Donald, ed. 3 vols. Westport: Greenwood Press, 2007. Awarded Best Reference 2007 by Library Journal. “Čapek”, “Cazotte”, “Nodier”, “Didactic Tale”, “Sociohistorical Approaches”, “Informant”. **(Invited)**

« Le Petit chaperon rouge et les divers chemins qu’elle emprunte ». *Studies in Modern and Classical Languages and Literatures* VI (2004): 80-90.

### **Invited Book Reviews:**

Oded Rabinovitch. *The Perraults: A Family of Letters in Early Modern France*. Cornell UP, *The French Review* (forthcoming 2020).

Bruce Fudge, Ed. & Trans. *A Hundred and One Nights*. Library of Arabic Literature, New York: NYU Press, 2016. 402pp. *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies* (2018).

Charles Perrault. *Contes*. Texte établi, présenté et annoté par Tony Gheeraert. Paris: Champion Classiques Littératures, 2012. 462pp. *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies*, 29.2 (2015).

Seifert, Lewis C. & Domna C. Stanton, Eds & Trans. *Enchanted Eloquence: Fairy Tales by Seventeenth-Century French Women Writers*. The Other Voice in Early Modern Europe: The Toronto Series, 9. Toronto: CRRS, Iter Inc., 2010. 362pp. *Cahiers du dix-septième*, XV-1 (2012).

François Pétis de la Croix. *Histoire de la sultane de Perse et des vizirs*. Edition critique par Raymonde Robert. *Les mille et un jours, contes persans*. Edition critique sous la direction de Pierre Brunel avec la collaboration de Christelle Bahier-Porte et de Frédéric Mancier. Abbé Jeand-Paul Bignon. *Les aventures d'Abdalla*. Edition critique par Raymonde Robert. *Bibliothèque des Génies et des Fées* 8. II. La veine orientale (1704-1789). 1. Les orientalistes. Paris: Champion, 2006. 1,333 pp. *Marvels & Tales*, 25-1 (2011): 159-164.

Madame Levesque, Madame de Gomez, Madame de Dreuillet, Madame Le Marchand, Madame de Lintot, Madame de Lassay, Madame Fagnan, Mademoiselle Falques. *Contes*. Edition critique établie par Raymonde Robert. Mademoiselle de Lussan. *Les veillées de Thessalie*. Edition critique établie par Nadine et Jean-Claude Decourt. *Bibliothèque des Génies et des Fées* 13. III. Le retour du conte de fées (1715-1775). 2. Les conteuses du XVIIIe siècle. Paris: Champion, 2007. 825 pp. *Marvels & Tales*, 25-1 (2011): 159-164.

Antoine Hamilton, Jean-Jacques Rousseau, Henri Pajon, Jacques Cazotte, Carl Gustav Tessin, Charles Duclos, Denis Diderot. *Contes*. Edition critique établie par Anne Defrance et Jean-François Perrin. *Bibliothèque des Génies et des Fées* 16. IV. Contes parodiques et licencieux (1730-1754). Paris: Champion, 2008. 1590pp. *Marvels & Tales*, 25-1 (2011): 159-164.

Crébillon, Claude. *Contes*. Edition critique sous la direction de Régine Jomand-Baudry, avec la collaboration de Véronique Costa et de Violaine Géraud. *Bibliothèque des Génies et des Fées* 17. IV. Contes parodiques et licencieux (1730-1754). Paris: Champion, 2009. 1095pp. *Marvels & Tales*, 25-1 (2011): 159-164.

Fougeret de Monbron, Senneterre, Chevrier, La Morlière, Bret, Boissy, Gautier de Montdorge, Voisenon, Cahusac, Galli de Bibiena, Mme Fagnan, Baret et Anonymes. *Contes*. Edition critique établie par Françoise Gevrey. *Bibliothèque des Génies et des Fées* 18. IV. Contes parodiques et licencieux (1730-1754). Paris: Champion, 2007. 1173 pp. *Marvels & Tales*, 25-1 (2011): 159-164.

Boulerie, Florence, Marc Favreau and Eric Ancalanza, Eds. *Extrême-Orient dans la culture européenne des XVIIe et XVIIIe siècles. Actes du 7e Colloque du Centre de Recherches sur l'Europe classique (XVIIe et XVIIIe siècles)*. Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, 22 et 23 mai 2008. *Biblio 17*, vol.183. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2009. 251 pp. *French 17*, Vol.59, 2011.

Hodgson, Richard G. Ed. *Libertinism and Literature in Seventeenth-Century France. Actes du colloque de Vancouver, The University of British Columbia, 28-30 septembre 2006*. *Biblio 17*, vol.181. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2009. 314 pp. *French 17*, Vol.59, 2011.

### **Publications in Progress:**

Trinquet du Lys, Charlotte. *Sex, Drugs, and Fairy Tales*. Singled-authored monograph in progress.

**Trinquet du Lys, Charlotte**, Sophie Raynard-Leroy Associate Professor, CUNY-Long Island, Coralie Claeysen-Gleyzon, Associate Curator, Orlando Museum of Art, & Farrah Kurronen, UCF Undergraduate Student, & Raquelle Crotty, UCF alumna in French. French/English. *Damsels in Charge: Translation and Adaptation of Early Modern Women's Fairy Tales from 17<sup>th</sup> century France*. Co-Edited, co-translated and co-introduced volume of fairy tales designed for a large audience. Proposal and Adaptations in Progress.

“Rapunzel, it is not about your Hair, but your Name! A Spatio-Temporal Analysis of Three Versions of ATU310.” Co-authored with Salvio Illiano, UCF Alumni. Sent for review in *PFSCFL*.

“Good Fairies and Big Bad Wolves: The Creation of the Classical Fairy Tale in Seventeenth–Century France.” Article in progress to be sent for review in *Cahiers du dix-septième*.

“*La dernière fée* d’H. de Balzac, une avant-première de la *Comédie Humaine*. » Last revision stage before sending for review.

## **RESEARCH**

### **Grants:**

**External** (difficult to obtain in my field, and not part of my promotion):

**Spring 2016:** Florence Gould Foundation NASSCFL Conference Grant, \$6,000.

**Spring 2013:** Rollins College Faculty Development Program for Mix-Mode Teaching, \$1,000.

**Spring 2012:** Rollins College UCRC Grant for New Interdisciplinary Seminar Course, \$1000.

### **Internal:**

**2019-2020:** UCF Modern Languages and Literatures department travel grants, \$750.

**2013-2018:** UCF Modern Languages and Literatures department travel grants, \$600 each year.

**2007-2012:** UCF Modern Languages and Literatures department travel grants, \$500 each year.

**April 2008:** UCF Office of Information Fluency Grant, \$1,000.

**Spring 2005:** NASSCFL Conference Travel Grant, Columbia, \$200.

### **Invited Talks:**

“*Little Red Riding Hood* from Folklore to Cinematic adaptations” & “*Les Belles au bois dormant*”. Series of two guest presentations at The University of Florida (FL), November 13, 2019.

“Women Warriors around the World”. One-hour lecture organized by UCF Women's and Gender Studies for 2018 Diversity Week, UCF (FL), October 18, 2018.

“Seminar on Fairy Tales”. Two-hour conference followed by Q&A for graduate students and professors at the University of South Florida (FL), 26 February 2018.

“Les contes de Fées.” One-hour Skype Seminar followed by Q&A for undergraduate students at the College of Saint Benedict and Saint John’s University (MN), April 25, 2017.

“Seminar on Madame d’Aulnoy and her Fairytale Narratives”. One-hour skype presentation followed by Q&A for graduate students at USF (FL), 22 February 2016.

“Gamified Pedagogy: Theory and Application in the Liberal Arts.” *Quest-Based Learning Virtual Unconference* (online, July 30-31, 2015). Co-authored with Benjamin Balak, one-hour presentation.

“Teaching Early Modern Women’s Fairy Tales in an LGBT Classroom.” Roundtable Discussion on the State of our Research and Historical Time. Organizers: Juliette Cherbuliez & Claire Goldstein. *SE17 34th annual Conference*. Rutgers University, New Brunswick (NJ), Nov. 5-7, 2015.

“Little Red Riding Hood and the Paths She Travels.” UCF First Class Experience, University of Central Florida, April 17, 2010.

“Enseigner les contes de l’ancien régime aux fans de Disney.” [Teaching Early Modern Fairy Tales to Disney Fans]. *39th Annual Conference of the North American Society for Seventeenth-Century French Literature*, University of Nebraska, Lincoln (NE), May 2007.

“The Fork in the Road: Three Versions of Little Red Riding Hood and the Paths They Travel” Public Lecture at Emerson Waldorf School, Chapel-Hill (NC), Nov 1999.

“French Culture through its Cuisine” Lectures at The University of North Carolina, Department of Public-Health, Chapel Hill (NC), Fall 1995 & Fall 1996.

### **Contributed Talks at International Conferences (Peer-Reviewed):**

“Modern Apprentices: Empowering Fairy Tales from Classic France.” Presented at workshop II with Sophie Raynard (SUNY Stony Brook). 38th Annual Conference of the *SE17, Interdisciplinary French 17th-Century Studies*. Charlotte, NC, October 10-12, 2019.

“From the Science of Enchantment to the Enchantment of Science: The Evolution of the Fairytale Genre in 19<sup>th</sup>-century France.” 45<sup>th</sup> Annual *Nineteenth-Century French Studies Colloquium*. Sarasota, FL, Oct 31-Nov 2, 2019.

“Transforming the Marvelous into the Cartesian: The Example of 17<sup>th</sup>-Century French Fairytale Rewritings.” 49th Annual Conference of the *North American Society for Seventeenth-Century French Literature*. Salt Lake City, Utah, May 16-18, 2019.

“Women Warriors in Early Modern Fairy-Tales: The Art of Subversive Criticism.” Fairy Tales and Folk Narratives division of the 40<sup>th</sup> *International Conference on the Fantastic in the Arts*, Orlando, FL, March 13-16, 2019.

“Women-soldiers’ tales during Louis XIV’s war conflicts.” *Thinking with Stories in Times of Conflict: A Conference in Fairy-Tale Studies*. Wayne State University, Detroit (MI). August 2-5, 2017.

“Bonnes/mauvaises fées dans leur contexte socio-historique : l’exemple de Maléfique et de Mother Gothel.” *Le côté obscur de la force : Représentations négatives de la femme au pouvoir, Journée d’études internationales*. Faculté des lettres et sciences humaines, Victor Segalen Université de Bretagne Occidentale (France). March 3, 2017.

“Fable of the Fairies: Fictional Ruse and Social Ruse.” 86th Annual Meeting of the *Southern Economic Association*, Washington (DC), November 19-21, 2016.



“Fairytale Genre or Genres? Rivalries among the Tale-Tellers of the Late 1690s.” 35<sup>th</sup> Annual Conference of the *SE17, Interdisciplinary French 17th-Century Studies*, Dartmouth College, Hanover (NH), November 10-13, 2016.

“Rapunzel and Early Modern Birth-Marks: Between Science and Magic.” In *Signs, Symptoms, Stigmata: Early Modern Techniques of Inscribing the Body and their Contemporary Relevance*. Annual meeting of the *American Comparative Literature Association (ACLA)*, Harvard University, Cambridge (MA). March 17-20, 2016.

“Cypherpunks in the Chambre Bleue: A 21st Century Gamified Pedagogy to Teach the Social Networks of the 17th Century at the Intersection of Intellectual Culture and Political-Economics.” 45<sup>th</sup> Annual meeting and Conference of the *North American Society for Seventeenth-Century French Literature*, Duke University, Durham, NC & The University of North Carolina, Chapel Hill (NC), May 15-17, 2014.

“Fairies’ Invisible Hand: The Non-Zero Sum Theory in Aristocratic Fairy Tales at the End of the 17<sup>th</sup> Century France.” Co-authored with Benjamin Balak, Rollins College. *International Conference of the Eastern Economics Association*, Boston (MA), March 6-9, 2014.

“La fable des fées : ruse fictionnelle et ruse sociale.” 32<sup>nd</sup> Annual conference of the *SE17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, University of California, Long Beach, (CA), Nov 8-10, 2013.

“Rapunzel, what’s Wrong with Your Hair? A Spatio-Temporal Analysis of the Motifs in ATU310.” Panel: Diversity and Sustainability in the French and Francophone Tale Tradition. *American Folklore Society*, 2013 Annual Meeting, Providence (RI), October 16-19, 2013.

“Ambiguïté et homosexualité dans les contes de femmes-soldats du XVIII<sup>e</sup> siècle.” 31<sup>th</sup> Annual Conference of the *SE17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, Wellesley College, Wellesley (MA), USA, November 2012.

“Perrault et l’échec du conte de fée classique.” 30<sup>th</sup> Annual Conference of the *SE17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, University of Lexington, Lexington, Kentucky, November 3-5, 2011.

“Teaching Early Modern French Fairy Tales to Disney Princesses: Report on a Newly Implemented Course.” 28<sup>th</sup> Annual Conference of the *SE17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, Swarthmore College, Philadelphia (PA), October 2009.

“Happily Ever After: Not So Easily: Seventeenth-Century Fairy Tales and their Unconventional Endings.” *MLA (Modern Language Association) Convention*, Chicago (IL), December 27-29, 2007.

“Clarification sur les origines littéraires du folklore. Indices du Nouveau Monde.” 24<sup>th</sup> Annual Conference of the *SE17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, Bowdoin College, Brunswick (ME), October 2005.

“The Real Big Bad Wolf: Charles Perrault and the Authorship of Literary Fairy Tales.” 37<sup>th</sup> Annual meeting and Conference of the *North American Society for Seventeenth-Century French Literature*, University of South Carolina, Columbia (SC), April 2005.

“Voix clandestines dans les contes de fées, l'exemple de ‘Finette-Cendron’ de Madame d’Aulnoy.” 23<sup>rd</sup> Annual Conference of the *SE 17, Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, College of William and Mary, Williamsburg (VA), October 2004.

Discussant in “Le Merveilleux Classique.” Session presided by Donna Kuizenga at the 33<sup>rd</sup> *North American Society for Seventeenth-Century French Literature*, University of Phoenix, Tempe (AZ), May 2001.

“Sous le signe de la fatalité, parallèles entre *Jacques Le Fataliste* de Diderot et *Le Roman comique* de Scarron.” 2<sup>nd</sup> *Carolina Conference on Romance Literatures*, University of North Carolina, Chapel-Hill (NC), March 1995.

### **Contributed Talks at National & Regional Conferences (Peer-Reviewed):**

“La générosité dans les contes de fées du XVII<sup>e</sup> siècle.” 86th Annual Conference of the *South Atlantic Modern Language Association* (Sa-MLA). Atlanta (GA), November 7-9, 2014.

“Teaching European Fairy tales in a virtual context.” *Winter Conference*, University of Central Florida, Orlando (FL), December 2010.

“Entre les cochons princiers et les poissons royaux : divergences entre la politique sociale et littéraire de Mmes d’Aulnoy et Murat.” *North East Modern Languages Association (Ne-MLA) Convention*, Boston (MA), 27 February 2009.

“Le Petit Chaperon Rouge et les divers chemins qu’elle emprunte.” XVI *Southeast Conference on Foreign Languages & Literature*, Rollins College, Winter Park (FL), March 2004.

## **TEACHING AND CURRICULUM DEVELOPMENT AT UCF**

### **Programs Created at UCF:**

#### **Creole Studies Minor**

During the Accreditation review reports by external reviewers, it became clear that a program specializing in French Caribbean literatures and Cultures would complement the existing Latin American Studies program, and contribute to the development of Creole Studies in Central Florida.

#### **Undergraduate French Translation and Interpretation Certificate**

With the growing population of French speaking Haitians in Central Florida, corresponds a growing demand for translators in professional fields such as law, education, business and medicine. This program responds to this demand by forming specialized translators serving this expanding Francophone population in our communities.

### **New Courses Created / Taught at UCF:**

**FRT 4806:** Women Warriors of the World: Myth and Reality, for French majors and Women and Gender Studies majors (in creation in 2019).

**FRT 3805:** French Multimedia Translation and Interpretation (approved 2019).

**FRT 3451:** French Translation and Interpretation (approved 2019, taught by French faculty in fall 2019, 20 students).

**FRT 4941:** Internship for French Translation and Interpretation Certificate (approved 2019).

**FRT 3930H:** *Burnett Honors College*; Fairy Tales and Societies. (approved 2017, taught in spring 2018, 19 students).

**FRE 4950C:** Exit Exam and Portfolio online course. Zero credit course created to improve the program's transparency for our graduating students, organized and managed every semester since 2015.

**FRE 3930H:** *Burnett Honors College*; Revolutionary Violence and Social Justice in European Culture and History. Inter-disciplinary Seminar, in association with Prof. Solonari, History Dept (approved 2014, not taught).

**FRW 4380:** Early Modern French Fairy Tales in the Context of 21st Century U.S (f2f with heavy online component and gamification). Renamed: Happily Ever After: Fairy Tales to Ex-Machina; & taught in English as an elective for the Women and Gender Studies Minor, the French and Francophone B.A, and French minor. (Taught since 2009 every odd spring, between 15 and 40 students per class).

**FRT 3140:** French and Francophone Literary Masterworks in Translation. Part of the course was collaborative with Prof. Gibson's students, Theatre Dept. (Approved 2011 and taught by faculty fall 2012, 17 students).

**FRT 4421:** Medieval French Literature and Culture. (Approved 2013, taught by me fall 2014, 2016, and by faculty every even fall semester, between 15 & 30 students per class).

**FRW 3810:** Introduction to French Literary Texts and Analysis. Course recently transformed to fit the requirements for the Undergraduate French Translation and Interpretation Certificate.

**FRT 3562:** French Contemporary Popular Culture through Language, Food, Sports, Media, Cinema & the Arts. Taught every odd fall since 2015, between 22 and 30 students per class.

**FRE 1120-FRE 1121** (Beginner 1&2): fully online. FRE1120's template has been recognized within the State University System (SUS) of Florida as a **Quality online course**. Taught all semesters since 2013, between 25 and 42 students per class.

### **Existing Courses Modified / Taught at UCF:**

**FRW 4310:** Early Modern French Theater. Adapted for French Major and the Medieval and Renaissance Studies Minor.

**FRW 4380:** Happily Ever After: Fairy Tales to Ex-Machina. Adapted for the French major and the Women and Gender Studies minor. Adapted to Mix-Mode (reduced seating).

**FRE 3441:** French Business II. Adapted to Mix-Mode (reduced seating), with a community outreach component.

**FRW 3100:** Survey of French Literature I: From the Middle Ages to the Neo-Classical Period. Changed curriculum, adapted to Mix-Mode (reduced seating).

**FRW 3101:** Survey of French Literature II: From the Enlightenments to the 21st Century. Changed curriculum, adapted as a seminar course (2:40 hours, once a week).

**FRW 4532:** Nineteenth Century Romanticism. Adapted curriculum and syllabus.

**FRW 4552:** Nineteenth Century Realism & Naturalism Novels in their Socio-Cultural Context. Adapted curriculum and syllabus.

**FRW 4440:** Eighteenth Century Novels and the French Philosophers. Adapted curriculum and syllabus.

**FRW 4310:** Seventeenth Century French Theater. Adapted curriculum and syllabus.

**FRW 4562:** Twentieth Century French Theater. Adapted curriculum and syllabus.

**FRE 4500:** French Civilization: The Evolution of 'France' from the Roman Empire to the Industrial Revolution. Adapted curriculum and syllabus.

**FRE 4422:** Advanced French Composition. Adapted as face-to-face and mix-mode with heavy open-source components and classroom gamification).

### **Sample of Independent Research / Studies Created at UCF:**

**2019:** Student's assistance on Book Publication: Book proposal review, Tales adaptation and translation review.

**2018:** Comparison between three health systems: Canada, France and the USA.

**2016:** The notion of virtue in Early Modern France.

**2016:** The one thousand and one years of kings: French Dynasties since the Fall of the Roman Empire.

**2015:** Paris: Its History, Culture(s), and Future(s).

**2015:** North American French Literature and Exile Identity.

**2014:** Acadian Novels: Between Folklore and Literature.

**2013:** French Lyrics and their Musical Context.

**2013:** Social Realities and Architectural Changes in 19<sup>th</sup> Century Realist Novels.

**2008-2012:** Teaching French to Beginners: Shadowing and Studying.

### **Other Courses Taught at UCF (2007-present):**

**FRE 4421:** Advanced French Conversation.

**FRE 3420:** Advanced French Composition.

**FRE 3780:** French and Francophone Phonetics and Diction.

**FRE 1120-2201:** French Language and Civilization, from Beginner I to Intermediate II.

**FRW 4552:** French Realism and Naturalism.

**FRE 4422:** Advanced French Composition.

**FRE 1120-1121:** French Language and Civilization, Beginner I & II.

### **Adjunct Professor at Rollins College (2013-2014):**

**WMS 225A:** Women's Power in Fairy Tales (Department of Women Studies, Holt School, Rollins College, spring 2013).

**WMS 225A:** Women Soldiers: From the Amazons to Buffy (Department of Women Studies, Holt School, Rollins College, fall 2013).

**FRN 202:** Intermediate French 2 (Department of Modern Languages, Rollins College, spring 2014).

**RCLL:** Reading Fairy Tales to your Grandchildren (Rollins College Long-life Learning Senior Courses, Sept 2013).

**RCLL:** Get by in French: Learning to Travel in Francophone Countries (Rollins College Long-life Learning Senior Courses, Nov 2013).

### **Fellow Instructor, Department of Romance Languages, UNC-Chapel Hill (1994-2001):**

**FREN 105:** French for High Beginners.

**FREN 203 & 204:** French Language, Intermediate I & II.

**FREN 250:** Language through Culture and Literature (This is a course I created at UNC).

**FREN 260:** Literature and the French-Speaking World.

**FREN 310:** Conversation and Composition II.

**FREN 350:** Advanced Oral and Written French.

**ITAL 101:** Elementary Italian I.

### **Graduate Teaching Assistant, Department of Romance Languages, UNC-Chapel Hill (1995):**

**ROML 600:** Masters Workshop on Theory. (Professor: Dr. José Polo de Barnabé).

### **Language Instructor at the Adult Studies Center, Margate, UK (1991-1992):**

**Introductory French:** Beginning French Language.

**Get by in French:** Intensive French for Tourists.

### **UCF Honors Undergraduate Thesis Committee Chair:**

Christian Delvilar, Modern Languages and Literatures, International Studies: *French History: 1760-1820*. (Summer 2020).

Hajar Ouassari, Modern Languages and Literatures: *The Influence of Berbers in the Francophone World*. (Spring 2020).

Farrah Kurronen, Modern Languages and Literatures, English: *Cinderella*. (Fall 2019).

Roberto Cordero, Modern Languages and Literatures, Bio-Medical Sciences: *Examining the Efficacy of French Asylum Policies and Refugee Integration Effects*. (Summer 2017).

Mariela Saad-Delgado, Modern Languages and Literatures: *Gendered Virtue: A Study of Its Meaning and Evolution in Early Modern France*. (Fall 2016).

Lauren Gandy, Modern Languages and Literatures, Anthropology: *Reason is King and Science is His Crown: A Study of French Science Fiction for the Dissemination of French Philosophical Thought*. (Fall 2016).

Anne-Laure Bodin, Modern Languages and Literatures: *The Role of Fairies as Educators: A Worldwide Influence to Stay*. (Spring 2009).

Maria-Teresa O'Brien, Modern Languages and Literatures, Education: *The Evolution of Tales in Europe and Georges Sand's Work throughout the K-12 Curriculum*. (Co-direction with Prof. Verkler, Education Dept., Spring 2009).

### **UCF Honors in the Major Undergraduate Thesis Committee Member:**

Raquelle Crotty, Modern Languages and Literatures, English. Chair: Geri Smith. *The Power or Love in Chretien de Troyes' Novels*. (Summer 2019).

Astrid Breuer, International and Global Studies. Chair: Robert Bledsoe. *Leaders and Laggards: Climate Change Mitigation Policy in the European Union and the United States*. (May 2011).

Nathalia Martins, Political Science. Chair: Kerstin Hamann. *The Birth of a Revolution: Preconditions for Successful Revolutionary Moments*. (May 2010).

Bonnie Schickler, Political Science. Chair: Kerstin Hamann. *The Relationship between the European Union's Common Foreign and Security Policy and the Balkans*. (May 2008).

### **Graduate Thesis Committee Member:**

Mariela Saad-Delgado, USF M.A. *Une analyse de la vertu dans trois tragédies historiques de Pierre Corneille*. October 2018.

Sophie Boules, USF M.A. *L'évolution du Petit Chaperon rouge*. [The evolution of Little Red Riding Hood]. March 2017.

### **Lead Mentor at UCF:**

**Student:** Mariela Saad-Delgado, spring 2016.

## **SERVICE TO THE DISCIPLINE**

### **Co-organized Conferences:**

*Creation, Re-creation, and Entertainment: Early Modernity and Postmodernity*. 46th Annual International Congress of the North American Society for Seventeenth Century French Literature. Rollins College, the University of Central Florida, Winter Park and Orlando (FL), June 1-3, 2016.

*8th Carolina Conference on Romance Literatures.* UNC-Chapel Hill, Chapel Hill (NC), April 2001.

*2nd Carolina Conference on Romance Literatures.* UNC-Chapel Hill, Chapel Hill (NC), March 1995.

### **Organized and Chaired Sessions:**

**Rites of passage/ Rites de passages.** 36ième Colloque Annuel. *Société d'Études Pluridisciplinaires du dix-septième siècle français (SE 17).* Mills College et Stanford University, San Francisco (CA), Nov. 2-4, 2017.

**Re-Creations of Perrault's Tales.** 46th Annual International Congress of the *North American Society for Seventeenth Century French Literature.* Rollins College, the University of Central Florida, Winter park (FL), June 1-3, 2016.

**Disappearances and Endings / Disparitions et fins I, II, III.** 33<sup>rd</sup> Annual Conference of the *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, London, Ontario (Canada), October 16-18, 2014.

**Representations of the Fairies in Europe and its Colonies in the Long Eighteenth Century.** 41st Annual Meeting of the *American Society for Eighteenth-Century Studies*, University of New Mexico, Albuquerque (NM), March 2010.

**Myths, Legends and Fairy Tales.** 25<sup>th</sup> Annual Conference of the *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, University of Iowa, Iowa City (IA), October 2006.

**17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century French literature.** 6th *Carolina Conference on Romance Literatures*, The University of North Carolina, Chapel-Hill (NC), March 1999.

### **Panels Chaired:**

**Transforming Cinderella and Her Sisters.** 40<sup>th</sup> *International Conference on the Fantastic in the Arts*, Orlando, FL, March 13-16, 2019.

**Femmes, livres et librairie (3) La circulation des livres et des idées, réseaux féminins : Littérature, livre et librairie au XVII<sup>e</sup> siècle.** 47<sup>e</sup> *congrès de la North-American Society for Seventeenth-Century French Literature (NASSCFL)*, Lyon (France), June 21-24, 2017. (**Invited**)

**Teaching the Seventeenth-Century.** 30<sup>th</sup> Annual Conference of the *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, Lexington, Kentucky, November 2011.

**Les hommes et les machines.** 27<sup>th</sup> Annual Conference of the *Society for Interdisciplinary French Seventeenth Century Studies*, Saskatchewan (CA), October 2008.

**Poisons, drogues et aphrodisiaques.** 40<sup>th</sup> Annual Conference of the *North American Society for Seventeenth-Century French Literature*, Easton, PA, April 24-26, 2008.

**Sorcier/sorcières, magiciens/magiciennes, et possédé(e)s.** 26th Annual Conference of the *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*, New haven, Connecticut, November 2007.

### **Committees and Administrative Positions:**

**2019-present:** Member, College Board CLEP French Language Test Development Committee.

**2016-present:** Member, Executive Committee, NASSCFL, *North-American Society for Seventeenth-Century French Literature*

**2015-2016:** President, NASSCFL, *The North-American Society for Seventeenth-Century French Literature*.

**2014-present:** Co-founder, Secretary, EGG (*Education Gaming Guild*, <http://egguild.org/>).

**2010-present:** Creator, Website Editor, *Portail du 17e*, the first joint North American online portal for 17<sup>th</sup> century studies and a collaborative project between SE17, *Society for Interdisciplinary French 17<sup>th</sup> Century Studies*, and NASSCFL, *North-American Society for Seventeenth-Century French Literature* (project started in fall 2010, elected in fall 2011 by SE17, and in spring 2012 by NASSCFL, implemented online October 2015), ongoing upgrading & maintenance for the portal.

**2005-present:** Book and article reviewer for *Marvels & Tales, a Journal of Fairytale Studies*; *Cahiers du Dix-septième: An Interdisciplinary Journal*, *Papers on French Seventeenth Century Literature*, *The French Review*, and *NASSCFL Proceedings* (2011-2015).

**2005-present:** Member for the GIFTS, *Group for International Fairy Tale Studies*, a think-tank of scholars on international fairy tales, meeting usually once a year.

**2008-2009:** Chair, Search Committee for a new Editor and a new Editorial board for *Cahiers du Dix-septième: An Interdisciplinary Journal*.

**2006-2011:** Bibliographer, Permanent Executive Member: SE17, *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*.

**2004-2006:** Executive member at large, SE17, *Society for Interdisciplinary French 17th Century Studies*.

**2007:** Executive member, SIEFAR, *Société Internationale pour l'Étude des Femmes de l'Ancien Régime* [International Society for the Study of Early Modern Women], in charge of linking the society's dictionary on the American Wikipedia.

**2005-2006:** Executive member, SIEFAR, *Société Internationale pour l'Étude des Femmes de l'Ancien Régime*, in charge of the information for the newsletter and website.

### **SERVICE TO THE COMMUNITY**

**2018-present:** Judge. *Florida French Congress* (National organization that put in competition between 40 and 50 Middle and High Schools in Florida on subjects in French such as Theater plays, Recitations of poems, Jeopardy games, etc., meeting 3 days in March).

**2018-2019:** Co-Creator, Curriculum Developer. *Les Samedis Français*, first part-time school for Francophone Natives in Central Florida.

**Fall 2014 - Spring 2016, Spring 2019:** Guest Speaker for the University High School *French Honors Society* Induction Ceremony.



**Fall 2015:** “Discovering Paris”: Guest Speaker for *Journey of Eight* and *The Orlando Ballet School* Evening Ceremony.

**June 2015 - February 2016:** Show Creator and Co-Host of *French Disconnection*. French Music Radio Show. WPRK 91.5FM. Every Wednesday, 2-4pm. (Facebook.com: French Disconnection).

**2012-2013:** Creator and host of *Secrets of the Fairies*. Radio Show and Podcast on Fairy Tales, Past and Present. WPRK 91.5FM, (in collaboration with UCF and Rollins alumni, <http://secretofthefairies.org/>, Facebook.com: Secrets of the Fairies).

**August 30, 2013:** Interview from *Rollins 360* on Secrets of the Fairies.  
<http://360.rollins.edu/academics-and-research/beyond-happily-ever-after>

**November 28, 2007:** Interview for the newspaper *Central Florida Future*.  
<http://media.www.centralfloridafuture.com/media/storage/paper174/news/2007/11/28/News/Enrollment.Outpaces.Hiring.Of.Faculty-3118085-page2.shtml>

## **SERVICE TO UCF**

### **University:**

**2020- present:** Faculty Editor for the *Pegasus Review*, UCF *Undergraduate Research Journal*.

**2020-2021:** Member, Faculty excellence subcommittee

**2020-2021:** Alternate Faculty Senator.

**2019-2020:** Chair, Faculty excellence subcommittee

**Nov. 09, 2018:** Guest Speaker for the Associate Professor Mentoring Community.

**2014-present:** UFF Alternate Senator.

**2014-2020:** Member, UCF Student Board of Conduct.

**2011-2020:** Article reviewer for the UCF *Undergraduate Research Journal*.

### **College of Arts and Humanities:**

**2020-2021:** Sabbatical Leave Committee Member.

**2018-2020:** Member, Undergraduate Curriculum Committee.

**2017-2020:** Member, Ethics Committee.

### **Department of Modern Languages and Literatures:**

#### **Recruiting Committees:**

**2018-2019:** Member: French Assistant Professor Recruitment Committee.

**2017-2018:** Chair: French Assistant Professor Recruitment Committee.

**Spring 2015:** Recruitment and formation of a Visiting Instructor & 3 Adjuncts.

**2015-2016:** Chair: Two French Instructor 4-year Positions Committee.

**2014:** Member: Permanent Instructor of French position recruitment Committee.

2011: Member: 4-year Instructor of French position recruitment Committee.

### **Service related to the Chair:**

2019-2020: Member: Language Flex Room Committee.

2018-present: Member: Undergraduate Curriculum Committee.

2018-present: Member: Dept. of Modern Languages and Literature Strategic Plan Committee.

2014-present: Member: Chair Advisory Committee.

### **Service Related to Faculty:**

2020-2021: Chair, Undergraduate Curriculum Committee

2018-present: Chair, AESP Committee.

2015-2016: Member, AESP committee.

2015-present: Member, Assistant Professors' Tenure and Promotion Committee.

2014-2015: Member, Instructors' Promotion Committee.

2008-2012: Faculty Library Representative for the Department of Modern Languages & Literatures.

### **Service Related to Students:**

2014-2020: Program director and advisor to 100+ majors and minors each semester.

2010-2016: Faculty Moderator, Pi Delta Phi - Lambda Chi, National French Honor Society, UCF.

2007-2009: Member: Redefinition, Development & Implementation of the B.As' Exit Exam for French, Spanish and Combination Committee.

2007-2008: Member: Development & Implementation of an Assessment Tool in Languages for Freshmen Committee.

## **PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

2020-2021: CRI (\$3,000 Grant Recipient and \$3,000 awarded towards a Course Assistant)

June 2020: UCF NACE Competencies Champion workshop (\$?? Grant Recipient)

May 2020: FCTL Summer Conference (\$500 grant recipient)

**Workshop: Immersive Language Learning in Virtual Worlds.** Online, 11 January 2020 - 16 February 2020.

**Workshop: Book Proposal Reviews.** 38th Annual Conference of the *SE17: Society for Interdisciplinary French 17th-Century Studies*. UNC-Charlotte, NC, 10-12 November 2019.

**Spring 2019:** UCF Faculty Center Course Innovation Project: Assessment Transparency (\$500 grant recipient).

**Spring 2019:** CAHFEP - Excellence in Teaching Workshops 4/1/19

**Fall 2018-Spring 2019:** UCF Faculty Excellence: Associate Professor Mentoring Community.

**Nov. 5, 2018:** UCF CAHFEP: Excellence in Teaching Workshop.

**Fall 2018:** UCF: Women Faculty Leadership Community (certificate awarded Nov. 14, 2018).

**Spring 2018:** UCF-Faculty Center for Teaching and Learning: Virtual Reality and Development.

**Spring 2018:** UCF Faculty Conference (\$800 grant recipient).

**Spring 2012:** IDL 6543: UCF Faculty Development Program for Online Teaching (\$2,500 grant recipient).

**Spring 2011:** ADL 5000: UCF Faculty Development Program for Online Teaching.

**May 2011:** UCF Summer Conference (\$500 grant recipient).

**Dec 2010:** UCF Winter Conference (\$600 grant recipient).

**Dec 2007:** UCF Winter Conference, \$600 grant recipient).

## **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

**M.L.A** (Modern Language Association).

**AATF** (American Association of Teachers of French).

**ASECS** (American Society for Eighteenth-Century Studies).

**NCFS** (Nineteenth-Century French Studies).

**Centre National d'Etudes du XVIIIe siècle** (National Center for the Studies of 18th Century).

**NASSCFL** (North American Society for Seventeenth-Century French Literature).

**SE17** (Society for Interdisciplinary French 17<sup>th</sup> Century Studies).

**CIR-17** (Centre International de Recherche sur le 17e siècle; International Center for 17th-Century Scholarship).

**AFS** (American Folklore Society).

**IAFA** (The International Association for the Fantastic in the Arts).

**APLAQA** (Association des Professeurs de Littératures Acadienne et Québécoise de l'Atlantique).

**SIEFAR** (Société Internationale pour l'Étude des Femmes de l'Ancien Régime).

**GIFTS** (Group for International Fairy Tale Studies).

## **OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCES**

**1999-2000: Co-developer of a French immersion program for toddlers:** Jointly developed and implemented this successful ongoing program in Carrboro/Chapel Hill, NC.

**1987-1990: Assistant to the CEO of advertising agency in Paris, France (Communications et Programmes, RSCG):** Development and implementation of the first products sponsoring on French TV (setting industry standards, contract negotiations, client and team management, TV studio supervision and production).

## **LANGUAGES**

**French:** native speaker

**English & Italian:** fluent

**Spanish:** Advanced conversation skills

**Old French:** reading comprehension

**Latin:** basic reading skills

**German:** basic reading skills